



Newsletter from The Camillian social Center Rayong August 2017

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for August 2017. Our children had many activities to do at school but very much enjoy doing activities with visitors over the weekends. The children still have their chores to do but they manage to fit them in. Finally, all the members of our center are delight that the visitors managed to spare time for our children and we would like to offer our sincere thanks for all your help.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กประจำเดือน สิงหาคม พ.ศ. 2560 เด็กๆของเรามีกิจกรรมที่โรงเรียนทำมากมายและเด็กของเราก็สนุกสนานกับการทำกิจกรรม ร่วมกับผู้ใหญ่ใจดีในช่วงวันหยุดอีกด้วย ซึ่งเด็กของเรา มีสิ่งที่จะต้องทำมากมายแต่เด็กๆของเราก็สามารถจัดสรรเวลาได้เป็นอย่างดี สุดท้ายนี้สมาชิกของ ศูนย์ทุกคนรู้สึกปลาบปลื้มที่ท่านได้มาเยี่ยมและขอขอบคุณผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านที่ช่วยเหลือศูนย์ของเรามาโดยตลอด

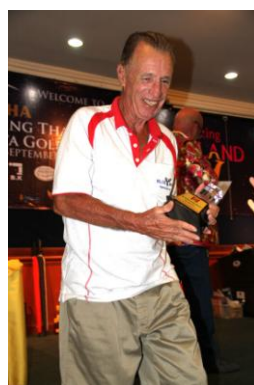
On the 2nd of August students from St. Joseph's Rayong School came to donation consumer goods for the members of The Camillian Social Center Rayong. Thank you all for your kindness.

วันที่ 2 สิงหาคม พ.ศ. 2560 คุณครู และนักเรียนจากโรงเรียน เซนต์โยเซฟ ระยอง ได้มาบริจาคสิ่งของอุปโภคบริโภคเพื่อช่วยเหลือเด็กๆ และผู้ป่วยๆ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ ขอขอบพระคุณทุกท่าน



On the 4th of August The Jackalope & Jesters held their annual Golf Tournament in support our kids at The Camillian Social Center Rayong. All our members would like to give them our sincere thanks for their kindness. God bless you. More details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/jackalopegolf2017.html>

วันที่ 4 สิงหาคม พ.ศ. 2560 กลุ่ม Jackalope & Jesters ได้จัดการแข่งขันกอล์ฟการกุศลเพื่อระดมทุนช่วยเหลือเด็กที่ศูนย์ของเรา ซึ่งผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านได้จัดการแข่งขัน กอล์ฟช่วยเหลือศูนย์ของเราทุกปี ทางศูนย์ขอขอบคุณทุกท่านเป็นอย่างสูง ขอให้พระเจ้าจงคุ้มครองทุกท่าน



On the 5th of August our children of The Camillian Social Center Rayong were invited to visit the Royal Thai Naval Air Division, at U-Tapao. Our children were very excited to see how the Royal Thai Naval Air Division helps people who are involved in an accident on the water. Great Thanks to all who coordinated this event•

วันที่ 5 สิงหาคม พ.ศ. 2560 เด็กๆ ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้รับเชิญให้ไปเยี่ยมชมฝูงบิน ๒๐๓ กองการบินทหารเรือ อุตะภา เด็กๆ ต่างตื่นเต้นและมีความสุขที่ได้เยี่ยมชมเครื่องบินแบบต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเฮลิคอปเตอร์ลำใหม่ที่มีการสาธิตวิธีการช่วยเหลือผู้ประสบภัยทางน้ำด้วย



On the 12th of August, it was Mother's Day. Our center organized an activity to respect Queen Sirikit. Afterwards, our children paid respect to the only mothers they know, our lady caregiver and staffs at the center. That day many groups of kind people brought a lot of different foods and provided lunch for all the members at the center. The children enjoyed having lunch with mothers in a warm family atmosphere. Thank you very much for you kindness-

วันที่ 12 สิงหาคม พ.ศ. 2560 ซึ่งเป็นวันแม่แห่งชาติ ทางศูนย์ได้จัดกิจกรรมวันแม่แห่งชาติ เพื่อเป็นการระลึกถึงพระมหากษัตริย์คุณ ของสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ หลังจากนั้นเด็กๆ ได้ทำไหว้แม่ซึ่งเป็นผู้ดูแลเด็กและเจ้าหน้าที่ที่ทำงานในศูนย์ และได้มีผู้ใหญ่ใจดี คุณอนุรักษ, คุณชญาภา คุณไพบรียา และครอบครัว ได้มาเลี้ยงอาหารกลางวันให้กับสมาชิกคามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง เด็กๆ และแม่ทุกคนร่วมรับประทานอาหารร่วมกันซึ่งเป็นบรรยากาศที่เต็มไปด้วยความอบอุ่น ขอขอบพระคุณทุกท่านที่สนับสนุนอาหารในวันนี้



On the 14th of August a group of kind people came to offer snacks for the members of The Camillian Social Center Rayong and organized fun activities for our children. Thank you all for your kindness.

วันที่ 14 สิงหาคม พ.ศ. 2560 คริสตจักรเอ็น เคาเตอร์ ระยอง ได้มาแจกขนม และทำกิจกรรม สันทนาการให้กับเด็กๆ ขอขอบพระคุณทุกท่าน



th
On the 26th of August our center organized activities for our kids and the teenagers to do together. At the event, they talked, played games and the teenagers shared the experiences with our younger children cementing a family relationship. At this time, we took the opportunity to celebrate the birthday's for the children who were all born this month.

Unfortunately Kingrutai Keng-tummakit or Pop who also celebrated her birthday this month could not join us because she is studying at university in the north of Thailand. She had a good time with her fellow students. All her friends at the center bless her and hope she is happy and healthy for the year ahead.

วันที่ 26 สิงหาคม พ.ศ. 2560 ทางศูนย์ฯ ได้จัดกิจกรรม **Family Night** เด็กเล็กที่อยู่ในโครงการดูแลช่วยเหลือเด็กฯ ที่ได้รับผลกระทบจากเอชไอวี / เอดส์ และโครงการส่งเสริมการดำรงชีวิตโดยอิสระของเยาวชน ได้มีการพบปะ พูดคุย และทำกิจกรรมต่างๆร่วมกัน ในรูปแบบของปี่ดูแลน้อง เพื่อเป็นการสานสัมพันธ์อันดีระหว่างพี่กับน้อง และสร้างความอบอุ่นในรูปแบบของครอบครัวมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ เราใช้โอกาสนี้ฉลองวันเกิดให้กับเด็กๆ ที่เกิดในเดือนสิงหาคม ด้วย

น่าเสียดายปีนี้ น้องป๊อปจะไม่ได้อยู่ที่ศูนย์เนื่องจาก ต้องไปเรียนที่มหาวิทยาลัยที่อยู่ ทางตอนเหนือของประเทศ แต่เพื่อนๆในห้องเรียนร่วมจัดงานวันเกิดให้กับน้องป๊อป น้องดีใจมาก และเพื่อนๆทุกคน ขออวยพรให้น้องมีความสุข ร่างกายแข็งแรง ตลอดไป





Camillian Social Center Rayong
1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel **038 - 685480** Fax **038 - 687480**
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th